



Prévoyez de participer à la 69^{ème} Conférence Générale de l'IFLA à Berlin, en Allemagne, 1er au 9 Août 2003
"La Bibliothèque point d'accès : Médias – Information – Culture"

SOMMAIRE

- 1. NOUVELLES DE L'IFLA**
 - Conférence annuelle : nouvelle appellation
 - Berlin 2003
 - Buenos-Aires 2004
 - Durban 2007
 - Déclaration de Glasgow
 - IFLA/FAIFE
 - IFLA 3M
 - Prix Guust Van Wesemael
- 2. ACTIVITES REGIONALES**
 - Réunion du Comité Consultatif ALP
 - Réunion de La Haye
- 3. NOUVELLES DE LA SECTION AFRIQUE**
 - Réunions du Comité Permanent de la Section Afrique
 - Activités Régionales : Atelier
- 4. ACCORD DE FLORENCE**
- 5. ANNONCES**
- 6. PUBLICATIONS**

NOUVELLES DE L'IFLA

CONFERENCE ANNUELLE : NOUVEAU TITRE

Le Conseil d'Administration de l'IFLA a adopté un nouveau appellation qui inclus les mots « bibliothèque » et « information ». Ils donneront beaucoup plus de publicité à la profession et auront beaucoup plus d'impact dans la ville où se tiendra la conférence puisque le sigle actuel « IFLA » n'est pas très connu du grand public. Le titre adopté est le suivant : « Congrès Mondial des Bibliothèques et de l'Information ». L'appellation actuelle sera maintenue comme sous-titre pour assurer la continuité. Il a été retenu d'adopter le nouveau titre à partir de la Conférence de 2004. Si le comité d'organisation de la conférence de Berlin souhaite l'adopter le Conseil ne s'y opposera pas. Il a aussi été décidé que dans des cas appropriés le titre pourrait être traduit dans des langues autres que les cinq langues de travail de l'IFLA.

BERLIN 2003

La Fédération Internationale des Associations de Bibliothécaires et de Bibliothèques (IFLA) tiendra sa prochaine

Conférence Générale et son Conseil à Berlin en Allemagne du 1^{er} au 9 Août 2003.

THEME : LA BIBLIOTHEQUE POINT D'ACCES : MEDIAS - INFORMATION - CULTURE

Sous-thèmes :

Transformer la gestion des médias

- Le savoir des médias dans toutes ses dimensions
- Nouvelle culture des médias numériques : les résultats du changement et les résultats toujours changeants
- Développer la formation et les compétences pour des médias qui se développent
- Migration des médias et leur conservation
- Gestion des connaissances.

Renforcer le contenu de l'information

- Construire des alliances stratégiques avec les communautés d'utilisateurs
- Servir les besoins spéciaux d'information
- Le monde de l'information pour les prochaines générations
- Libre accès à l'information sur le lieu d'utilisation
- Les problèmes de licences et autres problèmes juridiques
- Nouvelles structures des bibliothèques pour une fourniture globale de l'information.

Garantir la culture et les valeurs humanistes

- Élargir les bibliothèques comme institutions culturelles
- Mettre en réseau les "partenaires culturels"
- Responsabilités sociales des bibliothèques pour combler les fractures culturelles
- Les bâtiments des bibliothèques comme centres culturels
- Le rôle des bibliothèques dans un environnement culturel changeant.

Le site Web de la Conférence est maintenant disponible et donne tous les détails sur les thèmes de la Conférence. Les appels à contribution de même que sur les voyages, les informations touristiques à :

<http://www.ifla.org/IV/ifla69/index.htm>

Appel à Communications :

<http://www.ifla.org/IV/ifla69/cinfo-e.htm>

Appel pour la présentation de posters :

<http://www.ifla.org/IV/ifla69/callps-e.htm>

Inscription en ligne et réservations d'hôtel:

<http://www.ifla.org/IV/ifla69/reg-e.htm>

Détails sur l'exposition:

<http://www.ifla.org/IV/ifla69/exhibit-e.htm>

Ne rater pas la première inscription dont le délai est fixé au 1^{er} mai 2003.

Pour plus d'informations, veuillez contacter :

IFLA 2003 Berlin Secretariat

Barbara Schleihagen, Secretary General

Christoph Albers, Conference Co-ordinator

Irini Courzakis, Project Manager

c/o Berlin State Library, D-10772 Berlin, Germany

Tel: +49-30-26 55 88-74 or -52

Fax: +49-30-26 55 88-75

E-mail: ifla2003secr@sbb.spk-berlin.de

BUENOS-AIRES 2004

Pour la première fois en Amérique du Sud !

Invitation

Le Comité national argentin d'organisation et l'Association des Bibliothécaires diplômés de la République d'Argentine ont le grand plaisir de vous inviter au Congrès Mondial des Bibliothèques et de l'Information, 70^{ème} Conférence Générale et Conseil de l'IFLA qui se tiendra dans la ville de Buenos-Aires du 20 au 27 août 2004.

Thème :

« Les bibliothèques : moyen d'éducation et de développement »

L'information et la connaissance sont extrêmement importants pour l'éducation et le développement. Elles sont spécialement importantes dans les efforts pour améliorer la qualité de la vie. En Amérique Latine cela nécessite que les bibliothèques fonctionnent comme des piliers du système éducatif en ouvrant les voies à la connaissance, la culture et le développement économique et social.

Lieu de la conférence

Le Centre de Conférence du HILTON est convenable situé au cœur de la ville de Buenos-Aires, dans un quartier récemment remis à neuf sur une des meilleures places de Buenos-Aires.

Contact :

Pour des informations et des réservations à l'avance, veuillez contacter :

BUENOS AIRES 2004

Argentine Organizing Committee

Asociacion de Bibliotecarios

Graduados de la Republica Argentina

Tucuman 1424, 8° piso Of. D

C1050AAB, Buenos Aires, Argentina

Phone/Fax : +(54) (11)4371-5269 or

4373-0571. E-mail : ifla2004@abgra.org.ar

DURBAN 2007**L'IFLA pour la 2^{ème} fois en Afrique après Nairobi en 1984 !**

Durant la 68^{ème} Conférence Générale et Conseil de l'IFLA à Glasgow, en août 2002, le Conseil d'Administration de l'IFLA, sur avis du Comité de Planification des Conférences, a annoncé que la 73^{ème} Conférence Générale et Conseil de l'IFLA, en 2007, aura lieu à Durban, en Afrique du Sud.

Les informations ayant trait à la 73^{ème} Conférence Générale et Conseil de l'IFLA seront disponibles sur le site web IFLANET. Vous êtes priés de vous y référer à une date ultérieure.

DECLARATION DE GLASGOW

Déclaration de Glasgow sur les Bibliothèques, les Services d'Information et la Liberté Intellectuelle.

Pour son 75^{ème} anniversaire, à Glasgow, la Fédération Internationale des Associations et des Institutions de Bibliothèques (IFLA)

déclare que :

- L'IFLA proclame le droit fondamental de chacun à avoir accès à l'Information et à pouvoir la diffuser sans restriction aucune.
- L'IFLA, forte de son implantation internationale, soutient la défense et la promotion de la liberté intellectuelle suivant ainsi la Déclaration Universelle des Droits de l'homme des Nations unies. Cette liberté intellectuelle embrasse les connaissances humaines, les opinions, la

pensée créatrice et l'activité intellectuelle dans toute leur richesse.

- L'IFLA affirme que partout dans le monde, le respect de la liberté intellectuelle est pour les bibliothèques et les professions de l'information un devoir absolu, explicite dans les codes déontologiques, effectif dans la pratique.

L'IFLA affirme que :

- Les bibliothèques et les services d'information doivent sans tenir compte des frontières et grâce à la diversité des médias rendre accessibles l'information, les opinions et les créations. Ces ouvertures sur le monde du savoir, de la connaissance, de la pensée et de la culturel sont les garants des choix librement effectués, du développement culture, de la recherche et de la formation continue offerts à la fois aux individus et aux collectivités.
- Les bibliothèques et les services d'information contribuent au développement et au maintien de la liberté intellectuelle tout en préservant les valeurs démocratiques et les droits civils universels. Leur vocation est donc d'offrir, sans restriction aucune, à leurs usagers l'accès à toutes les ressources et à tous les services nécessaires, et de lutter contre toute forme de censure.
- Les bibliothèques et les services d'information s'appliqueront à acquérir, conserver et diffuser les documents les plus variés reflétant le pluralisme de la société. Les choix en matière d'achat et de diffusion seront effectués selon des critères professionnels et non selon des considérations politiques, morales ou religieuses.
- Les bibliothèques et les services d'information feront en sorte que les collections, les équipements et les services soient accessibles à l'ensemble de leurs utilisateurs. Aucune discrimination ne sera faite sous aucun prétexte, qu'il s'agisse de race, d'origine nationale ou ethnique, de genre ou de

préférence sexuelle, d'âge, de handicap, de religion ou d'opinion.

- Les bibliothèques et des services d'information garantiront à chaque usager confidentialité et respect de la vie privée qu'il s'agisse de l'information demandée ou obtenue ou bien des documents consultés, empruntés, acquis ou transmis.

L'IFLA appelle donc les bibliothèques et les services d'information et leur personnel à soutenir et promouvoir les principes de la liberté intellectuelle et à offrir un accès sans restriction à l'information.

Cette déclaration a été préparée par IFLA/FAIFE. Approuvée par le Conseil de Direction d'IFLA le 27 mars 2002 à La Haye au Pays-Bas. Adoptée par le Conseil de l'IFLA le dimanche 18 août 2002, à Glasgow en Grande Bretagne.

IFLA/FAIFE

L'IFLA a le plaisir d'annoncer que l'intégration du site du Comité IFLA sur le libre Accès à l'Information et la Liberté d'Expression (FAIFE) dans le site principal de l'IFLA a été achevé avec succès.

Vous pouvez dès à présent modifier vos répertoires : <http://www.ifla.org//faife/>

LE PRIX INTERNATIONAL IFLA 3M POUR LE MARKETING DES BIBLIOTHEQUES

La Section de la Gestion et du Marketing de la Fédération Internationale des Associations et des Institutions de Bibliothèques (IFLA) et 3M reçoivent des propositions pour le Prix International IFLA 3M sur le marketing des bibliothèques. Ce prix est attribué à des organisations qui ont développé des campagnes ou des projets créatifs débouchant sur des résultats orientés vers le marketing. Le gagnant reçoit une prise en charge pour le voyage, l'hébergement et l'inscription à la Conférence Générale de l'IFLA à Berlin en 2003. Il reçoit aussi un prix en espèces de 1000 US\$ pour faire avancer les efforts de marketing de l'organisation ou des institutions qui ont été reconnues.

Les formulaires doivent être envoyés le 31 janvier 2003, le cachet de la poste faisant foi.

N'hésitez pas à prendre contact si vous avez des questions supplémentaires.

Tél : (612) 392-7615 ou

E.mail : traddohl@labrechemurray.com

PRIX GUUST VAN WESEMAEL POUR L'ALPHABETISATION

Historique

Le prix a été institué par le Bureau Exécutif de l'IFLA en novembre 1991, à la mémoire de feu Guust Van Wesemael, qui a été le Coordinateur des Activités Professionnelles de l'IFLA de 1979 à 1990 et le Secrétaire Général Adjoint de l'IFLA de 1979 à 1991, et pour commémorer sa contribution aux efforts de l'IFLA pour promouvoir l'alphabétisation dans les pays en voie de développement. En 1996 le prix a été institué de nouveau sous de nouvelles conditions.

Objectifs

L'objectif du prix est de récompenser une réussite dans le domaine de la promotion de l'alphabétisation dans un pays en voie de développement. Le Prix sera de préférence utilisé pour des activités de suivi telles que l'achat de collections de livres répondant à des buts précis, mais pourra aussi être utilisé pour d'autres activités, telles que la promotion de l'alphabétisation, la formation, le développement de politiques. Le Prix sera lancé tous les deux ans.

Eligibilité

Le Prix cible en priorité les travaux sur les bibliothèques publiques et scolaires. Les personnes physiques et les institutions du secteur de ces bibliothèques peuvent faire acte de candidature.

Aspects financiers

Le Prix sera décerné tous les deux ans, à compter d'avril 1997. Chaque fois une bourse de 6000 Florins néerlandais sera décernée. Le Prix sera versé en 2 tranches : 2/3 immédiatement et 1/3 lors du dépôt d'un rapport sur la manière dont le Prix a été utilisé (voir rapport).

Gestion

Le Prix est administré au siège de l'IFLA qui examinera les candidatures avec le Jury. Le Coordonnateur des Activités Professionnelles est la personne qui assure la liaison entre le lauréat et l'IFLA pour la gestion du projet. Il reçoit aussi et évalue les rapports et informe le Comité Professionnel.

Sélection

La sélection est faite par un Jury de 3 bibliothécaires professionnels :

- un membre du Conseil d'Administration de l'IFLA
- un membre du Comité Professionnel de l'IFLA, en particulier le Président de la Division de l'IFLA pour les bibliothèques servant le Grand Public
- Le Président ou le Secrétaire de l'une des sections suivantes : Bibliothèques Publiques, Bibliothèques Scolaires ou la Lecture.

Candidatures

Les candidatures doivent être accompagnées par :

- les justifications de la candidature ;
- une description détaillée du projet achevé ou en cours (incluant une brève description de la bibliothèque ou de l'organisation et de ses activités) ;
- un exposé sur la façon dont l'argent du Prix sera utilisé ;
- un budget réaliste.

Il est aussi demandé aux candidats de joindre une lettre d'appui de leur association professionnelle nationale.

Rapport

Six mois après avoir reçu le Prix, le lauréat devra soumettre au Siège de l'IFLA un rapport intérimaire sur l'utilisation qui sera fait des fonds, la seconde tranche sera alors payée. A la fin de la période du projet, un rapport final et un rapport financier devront être soumis.

(Le rapport devra être présenté de manière à pouvoir être publié dans IFLA Journal).

Délai de dépôt de candidature : 1 mars de chaque année impaire (2001, 2003, 2005, etc.).

Pour plus d'informations, veuillez contacter :
IFLA Headquarters

P.O. Box 95312
2509 CH La Haye, Hollande
Tél : +31-70-3140884
Fax =31-70-3834827
E.mail : ifla@ifla.org
Web-site : www.ifla.org

ACTIVITES REGIONALES

REUNION DU COMITE CONSULTATIF DE L'ALP

La réunion du Comité Consultatif du Programme de Développement des Bibliothèques (ALP) a lieu à l'Université d'Uppsala, du 10 au 15 octobre 2002. Les Présidents, les Secrétaires et les Responsables des Bureaux Régionaux des 3 régions de l'IFLA sont membres du Comité Consultatif en même temps que le personnel de l'ALP. Monsieur Ross Shimmon le Secrétaire de l'IFLA a participé à cette réunion.

Les membres du Comité Consultatif de l'ALP s'étaient réunis à Uppsala pour évaluer l'appui apporté par le Programme ALP aux activités régionales en 2000-2002. Le groupe a eu l'opportunité de se réunir avec le Groupe d'Appui Nordique pour discuter des possibilités de financement pour les activités futures.

Le Comité Consultatif a saisi l'occasion de cette rencontre pour définir des buts pour les 2 prochaines années 2003-2004. La réunion a eu l'honneur d'accueillir M. Ross Shimmon, Secrétaire Général de l'IFLA qui a apporté quelques clarifications sur les problèmes concernant la structure et le mode de gouvernance de l'IFLA.

Les Membres du Comité ont travaillé dans leurs groupes régionaux pour évaluer les activités 2000-2002. Chaque région a fait une présentation au Groupe d'Appui Nordique le 14 octobre 2002. L'accent a été mis sur l'appui apporté aux projets de l'ALP. La Section Afrique a présentée les 7 projets qui ont été réalisés avec succès. Les rapports ont révélés de très bons projets qui ont eu un impact majeur dans les régions.

Recommandations :

- Les sections devront faire connaître leurs activités à l'intérieur de l'IFLA et parmi les bailleurs pour attirer des financements.
- Les membres des comités permanents devraient initier des projets en s'assurant que leur pertinence correspond aux priorités de la région.
- Lorsque ALP approuve un projet elle devrait y joindre des formulaires d'évaluation pour s'assurer que chaque projet est évalué de manière adéquate par ceux qui en sont responsables.
- Les régions devraient assurer le suivi de leurs projets pour s'assurer que leur évaluation et leur implantation sont effectives.

Financement

Birgitta Sandell, Directrice de l'ALP, a expliqué que les financements posent de plus en plus de problèmes. DANIDA, l'un des principaux bailleurs de fonds, a arrêté son appui à l'ALP.

Des efforts doivent être faits par tous les concernés pour trouver des ressources financières.

Les participants à la réunion ont été informés qu'un Comité Consultatif IFLA/ALP avait été formé pour se pencher sur les problèmes de recherche de fonds.

IFLA 2003

Les Sections Régionales organiseront durant la Conférence de Berlin :

- 1) Une session conjointe avec la Section de Gestion des Associations de bibliothèques.
- 2) Un atelier sur la planification stratégique.
- 3) Une exposition de posters dont le thème est : *Centres d'information- Contribution des Sections Régionales aux communautés de base et au réseau global.*

REUNION DE LA HAYE

Une réunion du personnel de l'IFLA au sens général du terme s'est tenue les 16 et 17 octobre 2002 au siège de l'IFLA, Pensri Guaysuwan (IFLA/Asie), Corine Koch (IFLA/PAC) Kely Moore (IFLA/HQ), Josche Neven (IFLA/HQ), Stephen Parker (IFLA Journal), Karin Passchier (IFLA/HQ), Marie-France Plassard (IFLA.UBCIM), Birgitta Sandell (IFLA/ALP), Susanne Seidelin

(IFLA/FAIFE), Henri Sène (IFLA/Afrique), Ross Shimmon (IFLA.HQ), Marie-Thérèse Varlamoff (IFLA/PAC), Christine Zuidwijk (IFLA/HQ), Sjoerd Koopman (IFLA/HQ).

Ross Shimmon du siège de l'IFLA a souhaité la bienvenue à tous les participants et tous les participants se sont présentés personnellement.

Chacun des 3 responsables des bureaux régionaux ont présenté leur bureau ainsi que les spécificités de leur travail et de leur région.

Henri Sène a expliqué le Bureau Afrique était généreusement abrité par la Bibliothèque universitaire de Dakar, au Sénégal. Il s'est efforcé d'être un lien entre les membres de l'IFLA en Afrique en leur donnant le support logistique nécessaire chaque fois que de besoin. Le bulletin d'information de la Section Afrique de l'IFLA (édition bilingue français/anglais est actuellement envoyé à environ 350 membres. Il avait auparavant soumis un rapport.

Une introduction aux 4 programmes et bureaux des activités majeures ont été faites par chaque directeur de programme lors de brèves présentations :

- Birgitta Sandell (IFLA/ALP)
- Marie-Thérèse Varlamoff (IFLA/PAC)
- Marie-France Plassard (IFLA/UBCIM)
- Susanne Seidelin (IFLA/FAIFE)

Des communications ont été faites par les différents membres du siège de l'IFLA sur les différents aspects du travail effectué par l'IFLA.

Ross Shimmon a présenté la situation courante de l'IFLA en général et la situation financière des Activités Majeures en particulier. Les droits d'adhésion continuent à représenter la part la plus importante des revenus de l'IFLA. A l'heure actuelle, les membres reçoivent des factures sur lesquelles, ils peuvent ajouter des montants optionnels. Ross a fait un bref historique de la situation des finances et de la situation présente des Activités Majeures. Cela a été une lutte permanente pour allouer les mêmes sommes aux Activités Majeures.

Bureaux Régionaux

Sur le rôle et la position des bureaux régionaux et de leurs responsables, le Conseil d'Administration a demandé un rapport sur la situation actuelle des responsables des bureaux régionaux dans le cadre de l'évaluation de toutes les entités de l'IFLA (Conseils, Comités, Sections, Activités Majeures).

Il a été décidé que le document qui sera rédigé d'ici octobre 2002, devra être considéré comme un point de départ qui devra refléter la situation actuelle. Sur cette base, le siège de l'IFLA élaborera la description du travail et un accord entre l'IFLA et les Institutions hôtes des bureaux régionaux. Les drafts seront envoyés aux responsables des bureaux régionaux pour commentaires.

Budgets des bureaux régionaux

A la demande du siège de l'IFLA, les 3 responsables régionaux ont soumis chacun un projet de budget pour 2003. En raison de leurs approches différentes, un cadre commun a été discuté et approuvé ; celui-ci sera utilisé par chacun des 3 responsables régionaux pour soumettre une proposition révisée.

L'Avenir de la Division VIII

Il a été noté que la Présidente de la Division Régionale, Rashidah Begum, présentera une proposition pour une session publique durant la Conférence de Berlin 2003.

NOUVELLES DE LA SECTION AFRIQUE

Réunions du Comité Permanent

Durant la dernière Conférence Générale de l'IFLA à Glasgow en août 2002, la Section Afrique de l'IFLA s'est réunie les 18 et 23 août. Les points de l'ordre du jour étaient les suivants :

- Le compte rendu de la réunion de février tenue à Dakar ainsi que les points de discussion découlant de ce rapport.

- Le rapport financier et administratif

Le Secrétaire a informé que 610 euros avaient été reçus de l'IFLA. Cette somme a été déposée dans le compte bancaire de

LIASA. Les dépenses effectuées s'élèvent à 178 euros. Des rapports ont aussi présentés sur les activités et les projets de la Section Afrique.

- Rapport du Responsable du Bureau Régional

- Rapport des activités de ALP dans la région

Le Directeur du Programme ALP Mme Birgitta Sandell a annoncé que les financements de DANIDA ont été arrêtés. Le financement DANIDA était utilisé pour les bourses de voyage pour les conférences de l'IFLA et une petite partie pour appuyer le Bureau ALP. Les projets actuels continueront et les financements provenant de SIDA sont toujours disponibles. Il y a cependant des incertitudes sur l'avenir des bourses de voyages. Le Directeur du Programme ALP a fait aussi rapport sur les projets en cours dans la région.

- Les bourses de la Section Afrique Sponsoriser par the Carnegie Corporation de New York et l'INASP. C'est une bourse de voyage pour participer à la Conférence de l'IFLA disponible pour 6 pays africains du Commonwealth. 6 personnes ont été sélectionnées pour la Conférence de Glasgow. Elles participaient toutes pour la première fois. Il y aura d'autres bourses en 2003.

- Le Plan Stratégique 2002-2003

- La Conférence de Berlin en 2003

ACTIVITES REGIONALES : ATELIER BERLIN 2003

Thème : « Prévoir notre avenir : la planification stratégique pour le développement des Régions ».

Berlin, août 2003

La Division 8 est l'une des 8 divisions de l'IFLA ; elle est constituée des 3 sections régionales, une pour l'Afrique, une pour l'Asie et l'Océanie, une pour l'Amérique latine et les Caraïbes. La finalité de l'atelier de la Division VIII des activités régionales est la suivante :

- de faciliter l'application du processus de planification stratégique ;

- de montrer comment la planification stratégique peut être utilisée pour appuyer le développement des activités dans les régions ;
- de concevoir un cadre de planification stratégique de la Division VIII qui tienne compte des priorités de l'IFLA et des Activités Majeures.

Le principal conférencier sera M. Robert Wedgeworth, ancien président de l'IFLA, qui présentera la conférence inaugurale sur le planification stratégique comme moyen de surmonter le fossé numérique entre les pays développés et les pays en voie de développement.

Le programme sera structuré ainsi qu'il suit :

- Session n°1. Conférence inaugurale par Robert Wedgeworth (30minutes).
- Session n°2. Faciliter l'application du processus stratégique. (1 heure).
Conférencier de l'Amérique Latine (15 minutes).
Activités d'atelier par les participants dans des groupe inter-régionaux (20 minutes)
Rapport par les participants et résumé par la conférencier(15 minutes).
- Session n°3. Utilisation de la planification stratégique pour appuyer les activités de développement (1heure).
Conférencier de l'Afrique (15minutes).
Activités d'atelier par les participants dans des groupes inter-régionaux(20minutes).
Rapport par les participants et résumé par le conférencier (15 minutes).
- Session n° 4. Développement d'un cadre de planification stratégique. (1 heure).
Facilitateur d'Asie.
Des groupes de travail des sections régionales discuteront de la manière par laquelle la planification stratégique dans leur région peut s'intégrer et s'harmoniser avec les priorités professionnelles de l'IFLA et les Activités majeures, et produire un cadre de planification stratégique pour la Division VIII.
Rapports et discussions.

Votre Gouvernement a-t-il ratifié l'Accord de l'Unesco de Florence de 1950 sur l'importation des matériels éducationnels, scientifiques et culturels, ainsi que le Protocole de Nairobi de 1976 ?

Je voudrais attirer votre attention sur cet important accord qui avait été élaboré pour faciliter la libre circulation des idées en renforçant la libre circulation des matériels éducationnels, scientifiques et culturels. Les signataires de l'Accord de Florence s'accordent pour démanteler les barrières douanières en n'imposant pas des taxes, et des obstacles commerciaux sur les livres importés(incluant les publications électroniques), et le matériel audiovisuel de nature éducationnel, culturel et scientifique. Les bibliothécaires qui prennent connaissance de ces nouvelles dispositions sont instamment priés de se reporter au site web

<http://www.unesco.org/culture/laws/florence/html.eng/page5.shtml> pour vérifier si leur gouvernement a adopté l'Accord et le Protocole et les ont mis en oeuvre dans leur pays. Dans le cas contraire, les bibliothécaires et les associations de bibliothécaires sont encouragés à persuader leur gouvernement respectifs à le faire. L'Association Internationale des Editeurs ((IPA) est prête à assister les membres de l'IFLA dans le développement et la mise en oeuvre d'une stratégie pour encourager la ratification des deux instruments. Ils peuvent être contactés à l'adresse suivante :

IPA,3 avenue de Miremont
Ch-1206, Genève
Suisse

Tel : +41 22 346 30 18

Fax : +41 22 347 57 17

e.mail : secretariat@ipa-uie.org

site web : www.ipa-uie.org

ANNONCES

PRE-SEMINAIRE PARIS 2003

Le 13^{ème} séminaire de la Section des Bâtiments de Bibliothèques et Equipements qui aura lieu à Paris juste avant la Conférence de Berlin en 2003 est maintenant intégré dans le programme. Le thème du

séminaire sera les « bâtiments des bibliothèques publiques ». Le programme sera co-sponsorisé par la Section des Bibliothèques Publiques de l'IFLA. Le comité de planification du séminaire est présidé par Marie-Françoise Bisbrouk pour la Section et Florence Poncé pour la Section des Bibliothèques Publiques.

Le séminaire consistera en des présentations faites par des leaders internationaux dans la planification et l'architecture des bibliothèques et des visites de bâtiments récents de bibliothèques publiques. Il permettra aussi de fournir une excellente opportunité pour échanger des idées avec des collègues venant du monde entier.

Autres activités : parmi les autres activités, le Comité Permanent travaille avec le Dr Wu Jiangzhong, Directeur de la Bibliothèque de Shanghai sur une nouvelle édition de « New Library Buildings of the World », dont la publication est prévue pour coïncider avec le séminaire de Paris.

Le travail a aussi commencé pour développer une nouvelle base de données sur les conceptions de bibliothèques incluant les bâtiments, les extensions et les rénovations. Les données concernant les Etats-Unies pour les cinq dernières années ont été rassemblées.

AFRICAN LIBRARIES LISTSERVE

The African Libraries Listserve (AFLIB-L) a été de nouveau réactivé par la Bibliothèque nationale d'Afrique du Sud. Elle avait été temporairement arrêtée pendant qu'un système de messagerie électronique était en train d'être installé.

Si vous n'êtes pas encore un abonné, vous êtes invité à le faire. Les informations sur cette liste sont données ci-après .

Qu'est-ce que AFLIB-L ? The African Libraries Listserve est un forum pour les bibliothécaires africains et leurs collègues qui cherchent à briser l'isolement professionnel qui présente l'une des barrières au développement des bibliothèques en Afrique.

AFLIB-L est une liste de discussions ouverte et modérée avec souplesse. Son but est d'encourager les contacts et les

communications entre les professionnels sur le continent. Brisons les barrières de l'isolement à travers l'échange des idées. AFLIB-L est administré par la Bibliothèque nationale d'Afrique du Sud et appuyé par la Section Afrique de l'IFLA et le Comité Permanent des Bibliothèques universitaires nationales africaines de l'Afrique orientale centrale et australe (SCANUL-ECS).

AFLIB-L est non seulement ouvert aux membres de l'IFLA et de SCANUL-ECS mais aussi à tous ceux travaillent dans les bibliothèques et les services d'information (documentalistes, archivistes, gestionnaires de l'information), enseignants et chercheurs en bibliothéconomie en sciences de l'information, et d'autres ayant un intérêt dans la bibliothéconomie et les sciences de l'information qui travaillent en Afrique ou ont un intérêt particulier pour l'Afrique.

Comment s'abonner ou supprimer son abonnement : envoyer un message à AFLIB-L@nlsa.ac.za . Dans un message avec entête, inclure AFLIB-L et souscrire ou ne pas souscrire.

Comment envoyer des messages : envoyer votre message à AFLIB-L@nlsa.ac.za . Dans un message avec entête, inclure AFLIB-L Modérateur.

Ellen R. Tise University Librarian
University of The Western Cape
Private Bag X17 Bellville, 7535
South Africa

Tel : +27 21 959 2947/2209
Fax : + 27 21 959 1348/2659
E.mail : etise@uwc.ac.za

CONFERENCE DE L'IASL. 2003

La 32^{ème} Conférence Internationale de l'Association de Bibliothéconomie Scolaires (IASL) aura lieu à Durban, en Afrique DU Sud du 7 au 11 juillet 2003. Le thème de cette 32^{ème} Conférence est « bibliothèques scolaires : brisons les barrières ».

Le but de IASL 2003 est de briser quelques-unes des barrières qui sont un obstacle au développement des bibliothèques scolaires à l'intérieur de l'Afrique du Sud, dans le reste de l'Afrique et au niveau international.

Les bibliothécaires scolaires, les enseignants, les consultants, les éducateurs et les gestionnaires de l'éducation, les spécialistes de l'alphabétisation et les

chercheurs sont invités à soumettre des propositions sur les thèmes suivants :

- à l'instar des relations Nord-Sud, la création de relations constructives et des connections entre les secteurs avantagés et désavantagés
- des programmes novateurs qui démontrent comment des programmes de bibliothèques scolaires peuvent être mis en œuvre dans les secteurs désavantagés et des zones rurales éloignées
- Les programmes qui permettent de combler le fossé numérique
- L'élaboration d'une politique de bibliothèques scolaires : comment l'influencer et la mettre en œuvre
- Briser les barrières entre les éducateurs et les bibliothécaires, le personnel travaillant dans les écoles et le personnel travaillant dans les services d'appui aux bibliothèques scolaires ; bibliothèques publiques et scolaires.
- L'éducation à l'alphabétisation par l'information dans les pays en développement
- Le rôle des bibliothèques scolaires dans la lutte contre la pandémie du VIH/SIDA.
- Les problèmes de genre dans les bibliothèques scolaires.
- Le fossé entre les chercheurs et les praticiens.
- Le rôle de la littérature et de la lecture dans les écoles multiculturelles et multilingues.

Il y aura quatre types de sessions durant la Conférence :

- les communications professionnelles
- le forum de recherche internationale
- les ateliers et les démonstrations
- l'exposition d'affiches.

8^{ème} CONFERENCE INTERNATIONALE DE L'ILFLA SUR LE PRÊT INTER ET LA FOURNITURE DE DOCUMENTS

« Briser les barrières : atteindre les usagers dans un monde numérisé ». Ce thème a été choisi comme étant celui de la 8^{ème} Conférence Internationale de l'IFLA sur le Prêt-Inter et la Fourniture de Documents. L'annonce a été faite par le Dr. Toby Burrows, Président du Comité de Programme, qui a déclaré : « à travers une

formulation simple, nous voulons cerner les nouvelles voies pour fournir des services aux usagers de même que les voies pour rendre nos opérations plus efficaces ».

La Conférence se tiendra à la Bibliothèque nationale d'Australie, à Canberra du 28 au 31 octobre 2003. Le délai d'appel à communications est le 21 février 2003.

Les auteurs doivent penser dès maintenant s'ils peuvent respecter le délai du 21 février 2003 pour soumettre une proposition de communication à la Conférence. Le Comité de Programme est à la recherche de communications qui sont porteuses d'idées novatrices, des rapports sur des résultats de recherche, incluant des avis pratiques et fournissant des détails sur des études de cas.

Le Comité de Programme et davantage intéressé par les thèmes suivants :

- Egalité d'accès
- Responsabiliser l'utilisateur
- Le partage international
- L'automatisation des services : les leçons apprises ou retenues
- Les implications légales du partage des ressources : droits d'auteurs et licences
- Quand emprunter, quand acheter
- Les effets des changements dans l'édition sur le partage des ressources
- Les consortia : les nouveaux mécanismes d'accès en collaboration.
- L'éducation des praticiens.
- Les meilleurs processus pratiques

Il est prévu que les présentations dureront 20 minutes suivies de 10 minutes pour les questions.

Pour savoir comment soumettre une proposition à la conférence veuillez consulter le site web suivant :

<http://www.nla.gov.au/ilds/papers.htm>

ou contactez :

ildsconference@nla.gov.au

En relation avec l'annonce du thème et de l'appel à communication, le Comité d'Organisation est heureuse de lancer le site web de la conférence.

Quiconque est intéressé par le prêt inter et la fourniture des documents devrait le noter dès maintenant et le visiter régulièrement. Il contient des informations sur la conférence et

le lieu où elle se tiendra à Canberra, la ville hôte en Australie.

SIXIEME CONFERENCE ANNUELLE DE LIASA

Appel de communications

Date :22-26 Septembre 2003.

Lieu : Rustenburg Civic Centre, Rustenburg, North West Province.

Thème : « Tsoga o itirele : les bibliothèques comme acteurs du changement »

Vous êtes invités à soumettre des propositions de communications ou d'affiches se rapportant aux domaines ayant trait aux thèmes de la Conférence.

Le changement est synonyme de complexité, d'incertitude, de développement organique, de créativité et de fluidité. Les bibliothécaires doivent anticiper le changement, s'adapter, innover, réinventer et défendre les changements qui interviennent en permanence dans le secteur de l'information. Pour des bibliothèques capables de faciliter, de mettre en œuvre et d'agir comme acteurs du changement, les bibliothécaires doivent se remettre constamment en cause et changer leurs propres attitudes.

Tsoga o Itirele dans sa traduction littérale signifie « réveilles-toi et fais-le toi-même ». Les bibliothécaires doivent devenir indépendants en prenant en charge leur propre avenir.

Les communications fondées sur les solutions pratiques et les moyens par lesquels les bibliothèques peuvent accomplir celle-ci pourront être utilisées pour animer la discussion.

Les communications et les affiches sur les thèmes suivants seront prises en compte pour être intégrées dans le programme de la conférence :

- Les bibliothèques comme acteurs de changement
- Des bibliothécaires innovateurs
- Inventer et réinventer des produits et des services pour les besoins changeant de la clientèle
- La technologie comme moyen de gestion du changement et des besoins changeants

- La formation et l'éducation des bibliothécaires et des spécialistes de l'information à l'âge numérique
- Anticiper le changement et identifier les opportunités pour les bibliothèques et les bibliothécaires
- La société de l'information et les bibliothèques
- Les bibliothèques et les besoins d'information en Afrique
- Mettre en place des solutions financières pour les bibliothèques
- Les ressources humaines pour changer les bibliothèques et les services d'information.

Le délai pour la réception des propositions est fixé au 21 février 2003. Les propositions imprimées ou sur support électronique de préférence devront être envoyées à :

Ms Naomi Haasbroek

Tél. : 021 843 1259

Fax : 021 843 3525

Cell : 082 895 9931

E.mail : naomi@tlabs.ac.za

PUBLICATIONS

ISBD (M) Version 2002

La Section IFLA sur le Groupe de révision de Catalogage ISBD a le plaisir d'annoncer la publication de la version 2002 de : « International Standard Bibliographic Description for Monographic Publications (ISBD(M)) ». Le document est disponible en format PDF sur IFLANET à : http://www.ifla.org/VII/s13/pubs/isbd_m0602.pdf

ISBD(CR)

ISBD(CR): International Standard Bibliographic Description for Serials and Other Continuing Resources), publié par K.G.Saur, est maintenant disponible.

Une nouvelle révision de la norme ISBD (S) vient juste d'être publiée pour remplacer la publication de 1988. Le champ de l'ISBD (CR) a été élargi pour couvrir à la fois les publications en série et d'autres ressources et tient compte des ressources électroniques. Les définitions et la terminologie ont été clarifiées. Les règles pour les changements

de titres ont été simplifiées et sont compatibles avec les règles AACR et le manuel ISSN. De nombreux exemples venant de différents pays ont été ajoutés. ISBD (CR) incorpore aussi des options décrites dans IFLA's Functional Requirements for Bibliographic Records et est aussi compatible avec l'ISBD (M).

Normes pour les Statistiques et la Qualité

Les Instituts d'Information des Universités de Syracuse et de Floride ont le plaisir d'annoncer la disponibilité de : « Statistics, Measures and Quality Standards for Assessing Digital Reference Library Services: Guidelines and Procedures » (Syracuse NY: Information Institute of Syracuse, September 2002). La publication peut être commandée au prix de 25 \$ à : <http://quartz.syr.edu/quality>

Ce manuel est le premier d'une série pour développer les normes de statistiques de mesure et de qualité pour évaluer et renforcer les services de référence numérisés. Les 35 mesures incluses dans le manuel sont basées sur une revue de la littérature, des informations envoyées par des membres du comité consultatif, et ont été testées sur le terrain par un certain nombre de bibliothèques participant au projet. Son but général est de développer la qualité des services de référence numérisés et d'assister les bibliothécaires pour élaborer et implanter de meilleurs services de référence, qui puissent rencontrer les besoins des usagers. Les auteurs de ce livre sont : Charles R. McClure, R. David Lankes, Melissa Gross, and Beverly Choltco-Devlin. Pour avoir plus d'information sur ce projet ou commander une copie du livre, visitez le site web à : <http://quartz.syr.edu/quality>.

CONICE UNIMARC Bibliographic Format

Le Programme Majeur de l'IFLA pour le contrôle bibliographique Universel MARC (UBCIM) International et le Comité Permanent UNIMARC ont le plaisir d'annoncer que le « UNIMARC Concise Bibliographic Format », mis sur IFLANET a www.ifla.org/VI/3/p1996-1/concise2.pdf

a été mis à jour pour refléter les changements et les additions de la 4^{ème} mise à jour de UNIMARC Manual-Bibliographic Format.

UNIMARC Concise Bibliographic Format représente l'état du format au 1^{er} mars 2002

CE BULLETIN EST PUBLIE DEUX FOIS PAR AN AU MOIS DE JUILLET ET AU MOIS DE DECEMBRE PAR LE BUREAU REGIONAL DE L'IFLA POUR L'AFRIQUE. C'EST UN MOYEN DE COMMUNICATION TRES IMPORTANT POUR LES MEMBRES AFRICAINS DE L'IFLA. VOUS ETES INVITES A PARTAGER VOS IDEES ET VOS EXPERIENCES EN ENVOYANT DES CONTRIBUTIONS OU DES SUGGESTIONS A HENRI SENE – BUREAU REGIONAL DE L'IFLA – BP 2006 – DAKAR, SENEGAL
TEL : (221) 824 69 81, FAX (221) 824 23 79, E-MAIL : hsene@ucad.sn

CONTRIBUTEURS

IFLA HQ
Rashidah Begum
John Byrum
Banton Clark
Sophie Felfoldi
Sjoerd Koopman
Tara Raddhohl
Birgitta Sandell
Henri Sene
Barbara Schleihagen
Ross Shimmon
Ellen Tise
Jacinta Were

Directeur de publication

Henri SENE

Assistant

Bernard DIONE

Secretariat

Coura SY FAYE

Traduction

Bernard DIONE

Henri SENE

Edition

Bureau Régional de l'IFLA

Impression

Imprimerie Monteiro

Dépôt Légal

Archives du Sénégal

IFLA

P.O. Box 95312

2509 CH The Hague

Netherlands

Tel. : +31-70-3140884

Fax : +31-70-3834827

E-mail : ifla@ifla.org

Web-site : <http://www.ifla.org>